



Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2015/C 380/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7775 – BTPS/CPIIB/Haymarket House) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Vijeće

2015/C 380/02	Odluka Vijeća od 10. studenoga 2015. o imenovanju člana i zamjenika člana Upravnog odbora Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu za Mađarsku	2
---------------	---	---

Europska komisija

2015/C 380/03	Tečajna lista eura	4
2015/C 380/04	Novi nacionalni motiv na kovanicama eura namijenjenima optjecaju	5
2015/C 380/05	Novi nacionalni motiv na kovanicama eura namijenjenima optjecaju	6

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

V. Objave

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

Europska komisija

2015/C 380/06	Poziv na iskaz interesa – poziv na predstavljanje proizvoda koji se mogu upotrebljavati kao sredstva za označivanje plinskog ulja i kerozina	7
---------------	--	---

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2015/C 380/07	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.7791 – Aviva/PSP/Property Portfolio JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	8
2015/C 380/08	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.7832 – Gunvor Group/Kuwait Petroleum Europort) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	9
2015/C 380/09	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.7833 – CDC International Capital/Mubadala Development Company/Vivalto Bel/Groupe Vivalto Santé) ⁽¹⁾	10
2015/C 380/10	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.7825 – KKR/Selecta) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.7775 – BTPS/CPPIB/Haymarket House)****(Tekst značajan za EGP)**

(2015/C 380/01)

Dana 9. studenoga 2015. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenom tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32015M7775. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

VIJEĆE

ODLUKA VIJEĆA

od 10. studenoga 2015.

o imenovanju člana i zamjenika člana Upravnog odbora Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu za Mađarsku

(2015/C 380/02)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2062/94 od 18. srpnja 1994. o osnivanju Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8.,

uzimajući u obzir popis kandidata koji su Vijeću dostavile vlade država članica i organizacije zaposlenika i poslodavaca,

uzimajući u obzir popis članova i zamjenika članova Savjetodavnog odbora za sigurnost i zdravlje na radu,

budući da:

- (1) Odlukama od 2. prosinca 2013. ⁽²⁾ i 12. lipnja 2014. ⁽³⁾ Vijeće je imenovalo članove i zamjenike članova Upravnog odbora Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu za razdoblje koje završava 7. studenoga 2016., uz izuzetak određenih članova i zamjenika članova.
- (2) Vlada Mađarske dostavila je prijedloge za imenovanja za dva mjesta koja je potrebno popuniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Članom i zamjenikom člana Upravnog odbora Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu za razdoblje koje završava 7. studenoga 2016. imenuju se:

I. PREDSTAVNICI VLADA

Zemlja	Član	Zamjenik člana
Mađarska	gđa Katalin BALOGH	g. Gyula MADARÁSZ

⁽¹⁾ SL L 216, 20.8.1994., str. 1.⁽²⁾ Odluka Vijeća od 2. prosinca 2013. o imenovanju članova i zamjenika članova Upravnog odbora Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu (SL C 360, 10.12.2013., str. 8.).⁽³⁾ Odluka Vijeća od 12. lipnja 2014. o imenovanju članova i zamjenika članova Upravnog odbora Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu za Litvu i Maltu (SL C 182, 14.6.2014., str. 14.), Odluka Vijeća od 12. lipnja 2014. o imenovanju članova i zamjenika članova Upravnog odbora Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu za Francusku (SL C 186, 18.6.2014., str. 5.).

Članak 2.

Članove i zamjenike članova koji još nisu predloženi za imenovanje Vijeće imenuje naknadno.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. studenoga 2015.

Za Vijeće

Predsjednik

P. GRAMEGNA

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

13. studenoga 2015.

(2015/C 380/03)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,0764	CAD	kanadski dolar	1,4322
JPY	japanski jen	132,04	HKD	hongkonški dolar	8,3429
DKK	danska kruna	7,4606	NZD	novozelandski dolar	1,6483
GBP	funta sterlinga	0,70705	SGD	singapurski dolar	1,5305
SEK	švedska kruna	9,3388	KRW	južnokorejski von	1 257,07
CHF	švicarski franak	1,0786	ZAR	južnoafrički rand	15,4459
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	6,8607
NOK	norveška kruna	9,3320	HRK	hrvatska kuna	7,6155
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 764,07
CZK	češka kruna	27,032	MYR	malezijski ringit	4,7125
HUF	mađarska forinta	312,23	PHP	filipinski pezo	50,722
PLN	poljski zlot	4,2429	RUB	ruski rubalj	71,7143
RON	rumunjski novi leu	4,4452	THB	tajlandski baht	38,643
TRY	turska lira	3,0960	BRL	brazilski real	4,0847
AUD	australski dolar	1,5077	MXN	meksički pezo	18,0620
			INR	indijska rupija	71,2000

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

Novi nacionalni motiv na kovanicama eura namijenjenima optjecaju

(2015/C 380/04)



Nacionalni motiv nove prigodne kovanice od 2 eura namijenjene optjecaju koju izdaje Andora

Kovanice eura namijenjene optjecaju zakonsko su sredstvo plaćanja u cijelom europodručju. Komisija objavljuje opis izgleda svih novih kovanica kako bi obavijestila javnost i stručne krugove⁽¹⁾. U skladu sa zaključcima Vijeća od 10. veljače 2009.⁽²⁾, državama članicama koje pripadaju europodručju i zemljama koje su s EU-om potpisale monetarni sporazum o izdavanju kovanica eura dopušteno je izdavati prigodne optjecajne kovanice eura uz određene uvjete, a osobito uz uvjet da su to kovanice od 2 eura. Tehničke značajke tih kovanica iste su kao i značajke ostalih kovanica od 2 eura, ali je na njihovim nacionalnim stranama prikazan prigodan motiv koji je vrlo simboličan na nacionalnoj ili europskoj razini.

Zemlja izdavanja: Andora

Prigoda: 25. obljetnica potpisivanja Carinskog sporazuma s Europskom unijom

Opis motiva: Na vrhu kovanice prikazan je zemljovid Kneževine Andore u koji je ucrtan njezin grb. Na dnu kovanice prikazane su dvije isprepletene suprotne strelice koje simboliziraju Carinski sporazum između Andore i EU-a, navedene su godine koje se obilježavaju, „1990” i „2015” (koja je ujedno i godina izdavanja kovanice) te je naveden naziv zemlje izdavanja, „ANDORRA”. Zemljovid Andore okružen je natpisom „25è aniversari de la Signatura de l’Acord Duaner amb la Unió Europea” (25. obljetnica potpisivanja Carinskog sporazuma s Europskom unijom).

U vanjskom prstenu kovanice nalazi se 12 zvijezda europske zastave.

Naklada: 85 000 kovanica

Datum kovanja: prosinac 2015.

⁽¹⁾ Za nacionalne motive svih kovanica izdanih 2002. vidi SL C 373, 28.12.2001., str. 1.

⁽²⁾ Vidi zaključke Vijeća za ekonomska i financijska pitanja od 10. veljače 2009. i Preporuku Komisije od 19. prosinca 2008. o zajedničkim smjernicama za nacionalne motive i izdavanje kovanica eura namijenjenih optjecaju (SL L 9, 14.1.2009., str. 52.).

Novi nacionalni motiv na kovanicama eura namijenjenima optjecaju

(2015/C 380/05)



Nacionalni motiv nove prigodne kovanice od 2 eura namijenjene optjecaju koju izdaje Andora

Kovanice eura namijenjene optjecaju zakonsko su sredstvo plaćanja u cijelom europodručju. Komisija objavljuje opis izgleda svih novih kovanica kako bi obavijestila javnost i stručne krugove⁽¹⁾. U skladu sa zaključcima Vijeća od 10. veljače 2009.⁽²⁾, državama članicama koje pripadaju europodručju i zemljama koje su s EU-om potpisale monetarni sporazum o izdavanju kovanica eura dopušteno je izdavati prigodne optjecajne kovanice eura uz određene uvjete, a osobito uz uvjet da su to kovanice od 2 eura. Tehničke značajke tih kovanica iste su kao i značajke ostalih kovanica od 2 eura, ali je na njihovim nacionalnim stranama prikazan prigodan motiv koji je vrlo simboličan na nacionalnoj ili europskoj razini.

Zemlja izdavanja: Andora

Prigoda: 30. obljetnica uspostave punoljetnosti i političkih prava za muškarce i žene s 18 godina

Opis motiva: Na kovanici je prikazana mlada osoba koja glasuje. Na glasačkom listiću koji drži naveden je natpis „ANDORRA”. S lijeve strane osobe navedene su godine koje se obilježavaju, „1985” i „2015” (koja je ujedno i godina izdavanja kovanice). Čitava slika okružena je kratkim natpisom povodom obljetnice, „30è ANIVERSARI MAJORIA D'EDAT ALS 18 ANYS” (30. obljetnica uspostave punoljetnosti s 18 godina).

U vanjskom prstenu kovanice nalazi se 12 zvijezda europske zastave.

Naklada: 85 000 kovanica

Datum kovanja: prosinac 2015.

⁽¹⁾ Za nacionalne motive svih kovanica izdanih 2002. vidjeti SL C 373, 28.12.2001., str. 1.

⁽²⁾ Vidjeti zaključke Vijeća za ekonomska i financijska pitanja od 10. veljače 2009. i Preporuku Komisije od 19. prosinca 2008. o zajedničkim smjernicama za nacionalne motive i izdavanje kovanica eura namijenjenih optjecaju (SL L 9, 14.1.2009., str. 52).

V.

(Objave)

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

EUROPSKA KOMISIJA

Poziv na iskaz interesa – poziv na predstavljanje proizvoda koji se mogu upotrebljavati kao sredstva za označivanje plinskog ulja i kerozina

(2015/C 380/06)

Ovim se objavljuje ispravak poziva na iskaz interesa kojim se prijavitelji pozivaju na predstavljanje proizvoda koji se mogu upotrebljavati kao sredstva za fiskalno označivanje plinskog ulja i kerozina pokrenutog 11. rujna 2015. (SL C 299, str. 28.).

Ispravak i poziv na iskaz interesa dostupni su na sljedećoj poveznici:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/taxation/excise_duties/energy_products/other_energy_tax_leg/call_euromarker_en.htm

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.7791 – Aviva/PSP/Property Portfolio JV)****Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka****(Tekst značajan za EGP)**

(2015/C 380/07)

1. Dana 6. studenoga 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnici Aviva Life & Pensions UK Limited („UKLAP”, Ujedinjena Kraljevina), koji je dio poduzetnika Aviva Plc („Aviva”, Ujedinjena Kraljevina), i Public Sector Pension Investment Board („PSP”, Kanada) kupnjom udjela u novoosnovanom društvu koje čini zajednički pothvat stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad portfeljem nekretnina u Ujedinjenoj Kraljevini („ciljni portfelj”).

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Aviva: pruža širok niz proizvoda osiguranja, štednje i ulaganja u 17 zemalja; grupa Aviva uglavnom je aktivna u Ujedinjenoj Kraljevini, Francuskoj i Kanadi, ali djeluje i drugdje u Europi i Aziji,
- PSP: bavi se ulaganjima zaprimljenih neto doprinosa poslodavaca i posloprimaca te upravlja raznovrsnim globalnim portfeljem, uključujući dionice, obveznice i ostale vrijednosne papire s fiksnim prinosom, a bavi se i ulaganjima u privatni kapital, nekretnine, infrastrukturu i prirodne resurse,
- ciljni portfelj: udjeli u nekretninama, uključujući trajno vlasništvo, dugotrajni zakup i ostale udjele u 14 nekretnina u središtu Londona; udjeli u nekretninama u ciljnom portfelju uglavnom se odnose na komercijalni uredski prostor, ali obuhvaćaju i maloprodajni prostor te manje stambene jedinice u dvije nekretnine.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz ove Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji, uz naznaku referentnog broja M.7791 – Aviva/PSP/Property Portfolio JV, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.7832 – Gunvor Group/Kuwait Petroleum Europort)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2015/C 380/08)

1. Dana 6. studenoga 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnik Sandstage B.V., pod kontrolom poduzetnika Gunvor Group Ltd. („Gunvor”, Cipar) kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, isključivu kontrolu nad poduzetnikom Kuwait Petroleum Europort B.V. („KPE”, Nizozemska).

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Gunvor je glavni holding grupe Gunvor Group koja djeluje u uzlaznoj veleprodajnoj ponudi i rafiniranju sirove nafte, te rafinerijskoj prodaji naftnih derivata,
- KPE upravlja rafinerijom sa sjedištem u roterdamskoj luci koja se bavi rafiniranjem sirove nafte i rafinerijskom prodajom naftnih derivata.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz ove Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji, uz naznaku referentnog broja M.7832 – Gunvor Group/Kuwait Petroleum Europort, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.7833 – CDC International Capital/Mubadala Development Company/Vivalto Bel/
Groupe Vivalto Santé)****(Tekst značajan za EGP)**

(2015/C 380/09)

1. Dana 9. studenoga 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnici Vivalto Bel (Belgija), CDC International Capital (Francuska) i Mubadala Development Company PJSC („Mubadala”, Abu Dhabi) kupnjom udjela stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Groupe Vivalto Santé (Francuska).
2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
 - Vivalto Bel: obiteljski holding koji se bavi ulaganjem, osobito u području zdravstva,
 - CDC International Capital: društvo kći subjekta Caisse des Dépôts et Consignations, koje se bavi izravnim ulaganjima u suradnji s državnim fondovima i međunarodnim institucijskim ulagačima,
 - Mubadala: državni fond Abu Dhabija u Ujedinjenim Arapskim Emiratima,
 - Groupe Vivalto Santé: operater privatnih zdravstvenih ustanova u Francuskoj.
3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji, uz naznaku referentnog broja M.7833 – CDC International Capital/Mubadala Development Company/Vivalto Bel/ Groupe Vivalto Santé, telefaksom (+ 32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.7825 – KKR/Selecta)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2015/C 380/10)

1. Dana 6. studenoga 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnik KKR & Co. LLP („KKR”, SAD) kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, isključivu kontrolu nad poduzetnikom Selecta AG („Selecta”, Švicarska).
2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
 - KKR: pružanje usluga alternativnog ulaganja za ulagače na javnim i privatnim tržištima,
 - Selecta: pružanje trgovačkih usluga, primjerice za prodaju potrošnih proizvoda na prodajnim automatima i srodnu opskrbu, te punjenje i održavanje prodajnih automata za prodaju hrane i pića.
3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz ove Obavijesti.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, uz naznaku referentnog broja M.7825 – KKR/Selecta, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR